



Jahrgang 2015

Erscheinungstermin: 30.09.2015

Ausgabe: Monat Oktober

Der Bürgermeister gratuliert

Hirschfeld

01.10. Herr Helmut Schürer	zum 77.
01.10. Frau Helga Wappler	zum 77.
04.10. Herr Wilfried Flechsig	zum 77.
08.10. Herr Siegfried Reißig	zum 81.
08.10. Herr Klaus Leistner	zum 79.
14.10. Frau Helga Flechsig	zum 72.
20.10. Frau Käte Schürer	zum 72.
21.10. Frau Burghilde Uhlig	zum 75.
27.10. Frau Liane Herberg	zum 83.
30.10. Herr Eberhard Demmler	zum 74.
30.10. Frau Monika Ullmann	zum 73.

Niedercrinitz

01.10. Frau Erika Wutzler	zum 73.
07.10. Frau Ida Knoblauch	zum 85.
09.10. Frau Hildegard Hirsch	zum 91.
28.10. Frau Susanne Dietel	zum 82.

Voigtsgrün

05.10. Frau Brigitta Pöhlmann	zum 75.
19.10. Frau Christa Opiela	zum 72.



*und wünscht allen
Jubilaren weiterhin
viel Glück und beste
Gesundheit*

Am 22.10.2015 feiert das Ehepaar Annelise und Gerhard Heydel aus Hirschfeld **das Fest der Diamantene Hochzeit**. Wir wünschen dem Jubiläumspaar alles Gute und noch viel gemeinsame, glückliche Jahre

Gratulation zur Geburt

Am 29.08.2015 erblickte Eddy Günther und am 03.09.2015 Dean Noack, aus Niedercrinitz das Licht der Welt. Wir wünschen den beiden und Ihren Eltern für die Zukunft alles Gute.

mehr in dieser Ausgabe:

Seite 5 **LEADER Projektaufruf**

Seite 9 **Veranstaltung des Forstbezirkes Plauen**

Seite 9 **Helfer für Weihnachtsmarkt gesucht**



Die „Hirschfelder Kindersachenbörse“ – wieder ein voller Erfolg...

Mittlerweile gibt es zwei weitere feste Termine, die auch für viele „Nicht-Hirschfelder“ im Kalender stehen und nicht verpasst werden – die Kindersachenbörse im Frühjahr & Herbst.

Inzwischen zum 5. Mal wurde am 12.09.2015 unter der souveränen Leitung von Andrea Hamperl der Saal vom „Weißen Hirsch“ in eine riesige Fundgrube verwandelt. Alles was das Herz begehrt, für Kinder jeden Alters, war dort zu finden. Kleidung, Schuhe, Schlafsäcke, Spielsachen, Bücher, Kinderwagen, Fahrräder, CD's – es blieben keine Wünsche offen. Die fleißigen Helfer räumten Kartons aus, dekorierten, behielten im scheinbaren Chaos die Übersicht und hatten vor allem auch viel Spaß dabei. Die vielen Käufer und die nicht enden wollende Menschenschlange an der Kasse war am Samstag der schönste Lohn für die viele Mühe. Wie immer übergibt Frau Hamperl wieder eine Spende an den Kindergarten. Dafür und für die viele Arbeit im Vorfeld, für das Organisieren und „Ins-Leben-rufen“ der Kindersachenbörse einen ganz herzlichen Dank, liebe Andrea!

Anke Völkel



Öffentliche Bekanntmachung

Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 01.09.2015

Beschluss-Nr. 32/2015

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld wählen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) für die Durchführung der Vereidigung und Verpflichtung des Bürgermeisters den Gemeinderat Herrn Frank Karing.

Beschluss-Nr. 33/2015

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die überplanmäßige Ausgabe i. H. 3.185,38 € bei der Maßnahme FRIEDHO1 (Zuschuss Sanierung Totenhalle Niedercrinitz) einzustellen.

Die Mittel sind der Liquiditätsrücklage zu entnehmen.

Beschluss-Nr. 34a/2015

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) für die Winterschadensbeseitigung 2015 eine überplanmäßige Ausgabe i.H.v. 2.333,58 €. Die Mittel sind der Liquiditätsrücklage zu entnehmen.

Beschluss-Nr. 34b/2015

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Auftragsvergabe für die Straßeninstandsetzung

Teilmaßnahme 1 - Straßeninstandsetzung Tierparkstraße abseits (Zufahrtbereich Dreschhäuser) - an die Fa. Kirchner, Rothenkirchen mit einer Angebotssumme von 7.147,24 € brutto als wirtschaftlichsten Anbieter.

Der Finanzierung der Maßnahme erfolgt aus den Mitteln des Produktes „54.10.01.80“ Maßnahme „Winterschadensbeseitigung“.

Beschluss-Nr. 34c/2015

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Auftragsvergabe für die Straßeninstandsetzung.

Teilmaßnahme 2 - Straßeninstandsetzung Einmündung Wiesenstraße in Niedercrinitz - an die Fa. Kirchner, Rothenkirchen mit einer Angebotssumme von 8.414,49 € brutto als wirtschaftlichsten Anbieter.

Der Finanzierung der Maßnahme erfolgt aus den Mitteln des Produktes „54.10.01.80“ Maßnahme „Winterschadensbeseitigung“.

Beschluss-Nr. 35/2015

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Gewährung einer beschränkten persönlichen Dienstbarkeit für die Verlegung, Betreuung und Belassung einer Abwasserleitung einschließlich eines Schutzstreifens zugunsten der Wasserwerke Zwickau Gesellschaft mbH auf das Flurstück 9/3 der Gemarkung Niedercrinitz, wie in der Flurkarte eingetragen.

Beschluss-Nr. 36/2015

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Gewährung einer beschränkten persönlichen Dienstbarkeit für die Verlegung, Betreuung und Belassung einer Abwasserleitung einschließlich eines Schutzstreifens zugunsten der Wasserwerke Zwickau Gesellschaft mbH auf das Flurstück 10/5 der Gemarkung Niedercrinitz, wie in der Flurkarte eingetragen.

Beschluss-Nr. 37/2015

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Gewährung einer beschränkten persönlichen Dienstbarkeit für die Verlegung, Betreuung und Belassung einer Abwasserleitung einschließlich eines Schutzstreifens zugunsten der Wasserwerke Zwickau Gesellschaft mbH auf das Flurstück 27 der Gemarkung Niedercrinitz, wie in der Flurkarte eingetragen.

Beschluss-Nr. 38/2015

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Gewährung einer beschränkten persönlichen Dienstbarkeit für die Verlegung, Betreuung und Belassung einer Abwasserleitung einschließlich eines Schutzstreifens zugunsten der Wasserwerke Zwickau Gesellschaft mbH auf das Flurstück 133/2 der Gemarkung Niedercrinitz, wie in der Flurkarte eingetragen.

Beschluss-Nr. 39/2015

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Gewährung einer beschränkten persönlichen Dienstbarkeit für die Verlegung, Betreuung und Belassung einer Abwasserleitung einschließlich eines Schutzstreifens zugunsten der Wasserwerke Zwickau Gesellschaft mbH auf das Flurstück 188/3 der Gemarkung Niedercrinitz, wie in der Flurkarte eingetragen.

Beschluss-Nr. 40/2015

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Gewährung einer beschränkten persönlichen Dienstbarkeit für die Verlegung, Betreuung und Belassung einer Abwasserleitung einschließlich eines Schutzstreifens zugunsten der Wasserwerke Zwickau Gesellschaft mbH auf das Flurstück 188/14 der Gemarkung Niedercrinitz, wie in der Flurkarte eingetragen.

Beschluss-Nr. 41/2015

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Gewährung einer beschränkten persönlichen Dienstbarkeit für die Verlegung, Betreuung und Belassung einer Abwasserleitung einschließlich eines Schutzstreifens zugunsten der Wasserwerke Zwickau Gesellschaft mbH auf das Flurstück 188/20 der Gemarkung Niedercrinitz, wie in der Flurkarte eingetragen.

Termine

Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Dienstag, dem 06.10.2015 im Gemeinderaum in Niedercrinitz statt.

(Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den öffentlichen Bekanntmachungstafeln*)
(* Änderungen vorbehalten)

Frisör



Achtung!

Friseursalon Sabine Zeisbrich informiert:

Am **Mittwoch, dem 07.** und am **Mittwoch, dem 21.10.2015** bin ich zu Hausbesuchen in Hirschfeld und Niedercrinitz unterwegs.

Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte an.

Telefon: 0173/7655210

Ich freue mich auf Sie.

Sabine Zeisbrich-Gahalla

Abholtermine

- **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Freitag, 02., 16. und 30.10.
- **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Donnerstag, 08. und 22.10.
Ausnahme:
Talstraße 27-35 und Bergstraße (4-wöchentlich)
- **Restmülltonne**, ungerade KW
alle anderen Straßen, **auch Teichstraße**
Dienstag, 06. und 20.10.
Ausnahmen - ungerade KW:
Hirschfeld: Voigtgrüner Weg, Lochmühle und Talsperrenweg.
Niedercrinitz: Thälmannstraße (31-Ende), Talstraße 27-35, Bergstraße (4-wöchentlich)
Freitag, 09. und 23.10.

Kitas

Kindergarten "Schmetterling"

Der nächste Krabbelvormittag findet am Freitag, dem 30.10.2015 ab 9.00 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.

M. Riedel
Kita Leiterin



Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:

Der nächste Krabbelvormittag findet am Dienstag, dem 06.10.2015 von 9.30 bis 10.30 in der KITA Niedercrinitz statt.

B. Baumann
Kita Leiterin

*Alle Eltern mit kleinen Kindern, die zu Hause sind,
möchten wir ganz herzlich einladen.*

Beratungstermine der Deutschen Rentenversicherung

Beratungstermine des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Herrn Karl-Heinz Madlung im Rathaus der Stadt Kirchberg, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg

Am Dienstag, dem 13.10. und dem 27.10.2015 von 09.30 – 13.00 Uhr

Terminvereinbarung: Tel.: 03761/76223170 oder 0151/41803769 oder madlung@werdau.net

Wettersprüche

**Ist Oktober warm und fein
kommt ein scharfer Winter
hinterdrein;
ist er aber naß und kühl,
mild der Winter werden will.**

Sonstiges

Rentnernachmittage

Aktivtag

- Am Dienstag, dem 06.10.15 um 9.00 Uhr treffen wir uns auf dem Bahnhof in Wilkau-Haßlau.
- Wir fahren um 9.15 Uhr mit der Erzgebirgsbahn nach Johanngeorgenstadt. Wir bitten bis zum Sonntag, dem 04.10.15 eure Teilnahme anzumelden, damit wir die Fahrkarten am Montag schon auf dem Bahnhof kaufen können, da wir als angemeldete Gruppe einen günstigen Fahrpreis bekommen können.
- *Heidrun Tischer 037607/5497 und Birgit Hendel 037607/5448*

Niedercrinitz

- Unser nächster Rentnernachmittag findet am Dienstag, dem 20.10.2015 ab 14.00 Uhr im Gemeinderaum in Niedercrinitz statt. Diesmal ist Gymnastik mit Frau Neumann-Schilling angesagt.
- *Christa Schürer und Sieglinde Gerber*

Rentner-Wanderung nach Cunersdorf zur „Tenne zum Storchenblick“

am Dienstag, den 13.10.2015

Treff: 13.30 Uhr am Gemeindeamt in Niedercrinitz

Für diejenigen, die nicht mehr gut zu Fuß sind besteht die Möglichkeit mit einem Fahrdienst an diesem Event teilzunehmen.

Rückmeldungen bitte zeitnah an

Christel Schürer, Tel.: 037602/673252

Es laden ein:

Magdalena Wagner und Hannelore Hutzschenreuter

Die Bibliothek

Öffnungszeiten: Dienstag, 20.10. ab 13.00 Uhr

22. Kirchberger Altstadtfest am Samstag, den 10. Oktober 2015 von 13:00 – 19:00 Uhr

Bald ist es wieder soweit!

Wir laden Sie herzlich ein und freuen uns darauf, Ihnen u. a. folgendes präsentieren zu können:

- ein ausgewogenes Musik- und Unterhaltungsprogramm
- Jagd- und Forstausstellung im Festsaal des Rathauses
- Fotoausstellung
- großer Bücherflohmarkt
- Glücksraddrehen
- Wein- und Whiskyverkostung mit Verkauf
- Präsentation von Handwerksbetrieben
- reichhaltige Angebote regionaler Leckereien.

Lassen Sie sich vom bunten Treiben unserer Händler und Gewerbetreibenden rund um das Rathaus begeistern!

Freundlich unterstützt von:



Kirchliche Nachrichten

Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Sonntag,	04.10.	09.00 Uhr	Festgottesdienst zur Kirmes
Sonntag,	11.10.	10.15 Uhr	Gottesdienst
Sonntag,	18.10.	09.00 Uhr	Gottesdienst mit Pfr.i.R. Dr. Käbisch
Sonntag,	25.10.	09.30 Uhr	Gottesdienst mit Taufe in Wolfersgrün
Reformationstag,	31.10.	09.30 Uhr	Festgottesdienst mit Taufe



Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Sonntag,	04.10.	09.00 Uhr	Kirchweih/Erntedank-Festgottesdienst
Sonntag,	11.10.	10.30 Uhr	Sakramentsgottesdienst
Sonntag,	25.10.	09.00 Uhr	Predigtgottesdienst



Röm.-kath. Pfarrei "Maria Königin des Friedens", Kirchberg, Neumarkt 23

Pfarradministrator: Pater Rudolf Welscher OMI, Tel 0160 91237718

Kaplan: Pater Tadeusz Wdowczyk OMI, Tel. 0152 25612375

Email: info@mkdf-k.de

Sonntag: 9.00 Uhr HI. Messe

Ausnahme:

zweiter Sonntag im Monat 10.00 Uhr HI. Messe

Mittwoch: 17.00 Uhr HI. Messe

Weitere Veranstaltungen und Termine finden Sie auf unserer Homepage [www. mkdf-k.de](http://www.mkdf-k.de)



Feuerwehr Niedercrinitz

Dienstplan

Samstag,	10.10.	Uhrzeit wird noch bekannt gegeben	Ausfahrt der Alters- und Ehrenabteilung und seinen Gästen
Dienstag,	13.10.	19.00 Uhr	Gerätehaus Niedercrinitz Arbeitsschutz im Fw - Dienst
Freitag,	30.10.	18.00 Uhr	Gerätehaus Niedercrinitz Abfahrt zum Sport der FW-Kameraden – Kegeln

Karpe
OWL Fw. Niedercrinitz

Fußballansetzungen

1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.

2. Kreisklasse, Staffel 1 - Herren:

Sonntag, 04.10.	15:00 Uhr	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld	-	FV Blau-Weiß Hartmannsdorf 2
Sonntag, 18.10.	13:00 Uhr	SV Mülsen St. Niclas 2	-	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld
Sonntag, 25.10.			spielfrei	



Wissensvermittlung zum Thema „Trinkwasser“

Die Wasserwerke Zwickau setzen ihr Angebot für die Grundschulen, speziell für die 3. Klassen, im Schuljahr 2015/16 fort.

Dienstags bieten wir die Möglichkeit an, in die Schulen zu gehen, um in 45 Minuten den Kindern den „Weg des Wassers“ näher zu bringen. Wir erklären, woher das Trinkwasser kommt, wie es aufbereitet und wofür es gebraucht wird. Dafür bringen wir einen Film und viele interessante Details mit.

Wasser ist das Lebensmittel Nummer 1. Kaum ein anderes Produkt, kaum ein anderes Nahrungsmittel wird so streng kontrolliert und überwacht.

Wir, die Wasserwerke Zwickau, versorgen rund 205.000 Menschen in 17 Städten und Gemeinden mit Trinkwasser. Modernste Technik, Sachverstand und viel Erfahrung sichern unseren Kunden stets das beste Wasser.

Interessierte Lehrer können unter der Telefonnummer 0375 533-113 einen Termin mit uns vereinbaren.

Wir freuen uns auf zahlreiche Anmeldungen!

Ihre Wasserwerke Zwickau

 WASSERWERKE ZWICKAU

Mit der Region auf einer Welle.

Innovativ in die Zukunft, nachhaltig zur Natur, gern Leben und Arbeiten in unserer Region

**Projektaufruf für Einreichung von Vorhaben zur Umsetzung der LEADEREntwicklungsstrategieZwickauer Land
Handlungsfeld B (Infrastruktur/Mobilität/Bildung)**



LEADER ist ein Ansatz der Regionalentwicklung, der es lokalen Akteuren ermöglicht, regionale Prozesse mitzugestalten. Die LEADER – Entwicklungsstrategie ist die Grundlage zur Förderung von Projekten im ländlichen Raum aus dem LEADER Programm der EU. Die festgelegten Entwicklungsziele der Region bilden den Rahmen für die Handlungsfelder und Maßnahmen.

Der Verein Zukunftsregion Zwickau e.V. ruft im Rahmen der Umsetzung der LEADER-Entwicklungsstrategie 2014-2020 zur Einreichung von Vorhaben im Handlungsfeld B auf. Die förderfähige Gebietskulisse der Region ist auf unserer Internetseite unter www.zukunftsregion-zwickau.de ersichtlich.

Nr. des Aufrufes: 01-2015-B
Datum des Aufrufes: 31.08.2015
Einreichfrist: 26.10.2015 16:00 Uhr
Einzureichen bei: Zukunftsregion Zwickau
Bosestraße 1
08056 Zwickau

Rechtsgrundlagen: Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum im Freistaat Sachsen 2014-2020 (EPLR)
<http://www.smul.sachsen.de/foerderung/3531.htm>

Richtlinie Leader/2014 des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft
<http://www.smul.sachsen.de/foerderung/3663.htm>

LEADER-Entwicklungsstrategie (LES) Region „Zwickauer Land“
http://www.zukunftsregion-zwickau.de/show_document.php?id=425

Aktionsplan der LEADER – Entwicklungsstrategie (LES) Region „Zwickauer Land“
http://www.zukunftsregion-zwickau.de/show_document.php?id=427

Das entsprechende Formblatt der Region finden Sie unter folgenden Link <http://www.zukunftsregion-zwickau.de/projektaufruf.php> 3. Quartal 2015 Infrastruktur, zum Download. Dieses ist ausgefüllt im Projektbüro einzureichen. Später eingesendete Formblätter können nicht bearbeitet werden.

Ziele des Handlungsfeldes B

Die Region hat sich im Handlungsfeld B zum Ziel gesetzt, die Verkehrsinfrastruktur weiter auszubauen und gleichzeitig die Mobilitätsangebote bedarfsgerecht zu verbessern. Ein weiteres Ziel ist es den Bereich Bildungsinfrastruktur zu optimieren und effizienter zu gestalten.

Für den Projektaufruf im Handlungsfeld B steht ein Budget von insgesamt 1.842.433 Millionen Euro zur Verfügung.

Inhalt des Aufrufes: Der Aufruf umfasst Anträge auf Förderung von Investitionen im Bereich Infrastruktur, Mobilität und Bildung. Für Investitionen in diesem Bereich kann ein nicht rückzahlbarer Zuschuss gewährt werden, welcher bei einem Prozentsatz von 35 % - 70% liegt. Der Mindestzuschuss liegt bei 5.000 €

Voraussetzung: Der Antragsteller ist Eigentümer oder in gleichgestellten Eigentumsverhältnissen, eine Gebietskörperschaft, ein nicht gewerblicher Zusammenschluss oder Träger eines Unternehmens.

Ausführungszeitraum: Das Vorhaben sollte im Jahr 2015/2016 begonnen werden und innerhalb von zwei Jahren ab Bewilligung abgeschlossen sein.

Aufgerufene Maßnahmen Handlungsfeld B des Aktionsplans

<u>Maßnahme</u>	<u>Antragsteller</u>	<u>Budget</u>
B1 Erhalt und Entwicklung einer bedarfsgerechten Verkehrsinfrastruktur	<ul style="list-style-type: none">• Gebietskörperschaften	1.265.794 €
B2 Verbesserung der Mobilität	<ul style="list-style-type: none">• Gebietskörperschaften• nicht gewerbliche Zusammenschlüsse• Träger von Unternehmen	140.644 €
B3 Verbesserung von Angeboten im Bereich Bildung	<ul style="list-style-type: none">• Gebietskörperschaften• Nicht gewerbliche Zusammenschlüsse• Träger von Unternehmen	435.996 €

Vorhabensauswahl: Diese erfolgt auf Grundlage der LEADER-Entwicklungsstrategie „Zwickauer Land“ anhand der Auswahlkriterien und im Rahmen des zur Verfügung stehenden Budgets der Region.

Alle zum vorgegebenen Stichtag eingereichten Vorhaben werden stufenweise geprüft:

Kohärenzkriterien: <http://www.zukunftsregion-zwickau.de/download/Checkliste-Kohaerenzpruefung-Mehrwert.pdf>

Fachprüfung: <http://www.zukunftsregion-zwickau.de/download/Checkliste-Fachpruefung.pdf>

Die Aufstellung der Kohärenzkriterien dient der Prüfung der grundsätzlichen Förderfähigkeit entsprechend den CLLD-Anforderungen, den Vorgaben des EPLR und der LES. Alle Kohärenzkriterien müssen zum Zeitpunkt der Einreichfrist erfüllt sein.

Vorhaben, die diese nicht erfüllen, werden abgelehnt.

Die Rankingkriterien führen zu einem Punktwert und somit zu einer Aufstellung einer Reihenfolge der eingereichten Vorhaben.

Vorhaben, die aufgrund des im Aufruf zur Verfügung stehenden Budgets nicht berücksichtigt werden können, erhalten eine Ablehnung. Bei einem weiteren Aufruf des Handlungsfeldes besteht die Möglichkeit das Projekt nochmals einzureichen.

Die gesamten Beratungen sowie das Auswahlverfahren sind für den Begünstigten kosten- und gebührenfrei. Beratende Stelle für Auskünfte zum Aufruf und zur LEADER-Entwicklungsstrategie:

**Regionalmanagement der Region „Zwickauer Land“
Ansprechpartner: Frau Damaris Falk/Frau Angela Zieger
Bosestraße 1
08056 Zwickau
info@zukunftsregion-zwickau.de
Tel.: 0375/30354-104 /105
Fax: 0375/30354-107**

Termin für die abschließende Vorhabensauswahl und Sitzung des Entscheidungsgremiums ist am 16.11.2015.

Impressum: Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Eißmann; Internet: www.hirschfeld-sachsen.de,
E-Mail: landbote@hirschfeld-sachsen.de; Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz
Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats

Vermischtes

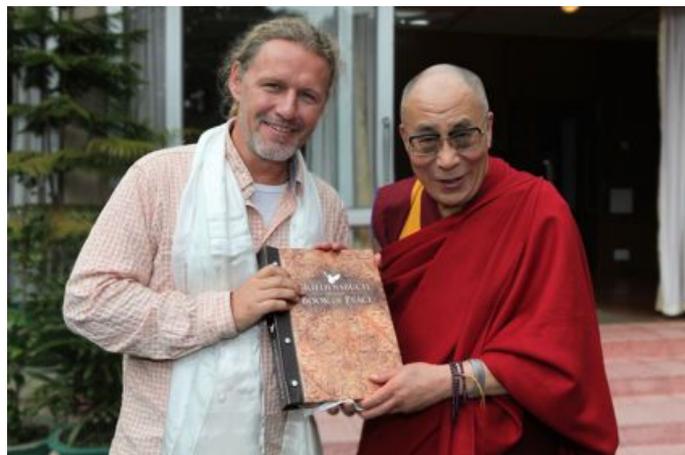
Die Kirchberger Kunstfreunde und der Erzgebirgische Heimatverein Kirchberg e.V. laden ein:



Sieben Jahre segelte Mario Goldstein über die Weltmeere. Seine Sehnsucht, die Menschen zu vereinen, lässt eine Vision entstehen. Friedensbücher sollen ein Zeichen setzen. Es sind vor allem Kinder, die ihn inspirieren. Mit eintausend Botschaften macht er sich auf den langen Weg nach Indien. Mit einem ausrangierten Wasserwerfer, den er zu einem Expeditionsmobil umbaut, und gemeinsam mit seinem Bruder René beginnt eine außergewöhnliche Reise über 22.000 km, acht Länder und fünf Religionen. In Griechenland trifft Mario eine deutsche Aussteigerin, Buddhisten die Bungee springen und er findet einen Stupa in den Bergen von Xylokastró. Durch eingeengte Bewegungsfreiheit und einem privaten Tiefschlag steht die Reise im Iran kurz vor dem Abbruch. Eine Zeit des Zweifels beginnt und die Wüste Dasht-e Lut scheint endlos. Die pakistanische Armee nimmt sich der Brüder an und eskortiert sie entlang der afghanischen Grenze. Die offenen Worte eines pakistanischen Zollbeamten berühren und ein pensionierter deutscher Professor erklärt, warum er immer wieder nach Pakistan zurückkehrt.

Sie erreichen Indien und wären beinahe, kurz vor dem Ziel, an einer Brücke gescheitert. In McLeod Ganj

besucht Mario den reinkarnierten Seniorlehrer des Dalai Lama. Ein junger Mönch berichtet von seiner gefährlichen Flucht aus Tibet. Nach vier Tagen werden sie überraschend in die Residenz des Dalai Lama gebeten.



Am 17.11.2015 erzählt Mario Goldstein in einer Live Reportage in Bild und Film von seiner außergewöhnlichen Reise und der Botschaft, die ihm der Dalai Lama mitgegeben hat.

Karten gibt es im Vorverkauf für 8 Euro unter 037602 / 67 47 62 (Büro Kirchberger Immobiliendienst) / Abendkasse 10 Euro

Rathaus Kirchberg, Festsaal, Beginn 19:00 Uhr

Lochmühle:

Öffnungszeiten im Oktober:
Mittwoch - Sonntag von 13 bis 18 Uhr.

Auch im Oktober ist noch die Ausstellung
„200 Jahre Lochmühle und
Ilfersgrün vor 100 Jahren“

zu sehen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Jana Schreiter

Sozialstation Obercriniz

Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg; Tel.: 037462 / 284-0; Fax: 037462 / 284-112

E-Mail: kontakt@sozialstation-obercrintz.de

www.sozialstation-obercrintz.de

Unser ambulanter Pflegedienst ist rund um die Uhr in Fragen

- der häuslichen Alten- und Krankenpflege,
- der Verhinderungs-/Urlaubspflege
- den Betreuungsleistungen bei Ihnen zu Hause, lt. Pflegeergänzungsgesetz,
- dem Fahr- und Begleitdienst und
- des Betreuten Wohnens in Obercrintz Am Winkel 3 bzw. in Kirchberg, Lengenfelder Straße 8 für Sie da.



DRK bittet um Blutspenden in den Herbstferien: Urlaubszeit und erste Erkältungskrankheiten dämpfen erfahrungsgemäß das Spendeaufkommen im Herbst

Die Versorgung von Kliniken und Arztpraxen mit lebensrettenden Blutpräparaten muss zu jeder Jahreszeit gewährleistet sein. So wird allein rund ein Fünftel aller Präparate, die aus Spenderblut gewonnen werden, bei der Behandlung von Tumorpatienten eingesetzt.

Der Einsatz von Blutpräparaten in den Kliniken gliedert sich wie folgt:

- etwa 19% wird für die Behandlung von Krebspatienten verwendet
- etwa 16% Herzerkrankungen
- etwa 16% Magen-Darm-Erkrankungen
- etwa 12% Verletzungen aus Straßen-, Berufs- und Haushaltsunfällen
- etwa 6% Leber- und Nierenkrankheiten
- etwa 5% Blutarmut, Blutkrankheiten
- etwa 4% Komplikationen bei der Geburt
- etwa 4% Knochen- und Gelenkrankheiten
- etwa 18% Sonstige Indikationen

Der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost in Sachsen bedankt sich noch bis zum Ende der Herbstferien für jede Blutspende mit einer modischen Armbanduhr.

Bitte Personalausweis nicht vergessen!

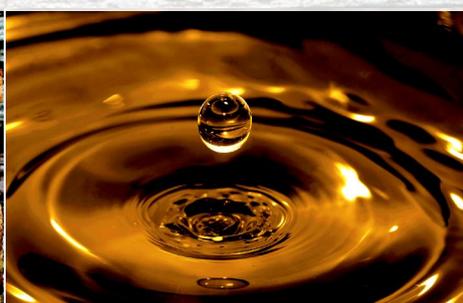
Ihr DRK-Blutspendedienst

Datum	Spendeort	von	bis
Donnerstag, 01.10.2015	Werdau, DRK Altes Schützenhaus, Zwickauer Str. 37	14:00	18:30
Donnerstag, 01.10.2015	Kirchberg, Pflegedienst MiSana, Goethestr. 3	14:30	19:00
Montag, 05.10.2015	Hirschfeld, FFW Hauptstr. 44	16:00	19:00
Dienstag, 06.10.2015	Zwickau, DRK-Blutspendedienst, Karl-Keil-Straße 33a, beim HBK	13:00	18:30
Donnerstag, 08.10.2015	Crossen, Rathaus, Rathausstr. 9	13:30	18:00
Freitag, 09.10.2015	Zwickau, DRK-Plasmazentrum, Glück-Auf-Center	08:00	19:00
Dienstag, 13.10.2015	Zwickau, Agricola-Bau Dr.-Friedrichs-Ring 2B	14:00	18:30
Dienstag, 13.10.2015	Werdau, Pleißenental-Klinik, Ronneburger Str. 106	13:00	18:30
Freitag, 16.10.2015	Reinsdorf, Vereinshaus, Kirchstraße 12	15:00	19:00
Freitag, 16.10.2015	Neukirchen, Ev.-Luth. Kantorat, Pestalozzistr. 32 geg. Kirche	15:00	19:00
Samstag, 17.10.2015	Zwickau, DRK-Plasmazentrum, Glück-Auf-Center	09:00	13:00
Montag, 19.10.2015	Crimmitschau, Haus der sozialen Dienste, Zwickauer Str. 51	13:00	18:30
Mittwoch, 21.10.2015	Mylau, Rathaus, Reichenbacher Str. 13	15:00	19:00
Donnerstag, 22.10.2015	Wilkau-Haslau, ASB Seniorenzentrum, Am Markt 3	14:00	18:30
Montag, 26.10.2015	BURG SCHÖNFELS Burgstraße 34, Halloween!	16:00	20:00
Dienstag, 27.10.2015	Zwickau AWO-Treff, Am Kosmos, Kosmonautenstr. 9	15:00	18:30
Mittwoch, 28.10.2015	Hartenstein, Verein, Bahnhofstr.29 (ehem.Sozialst.)	13:00	18:30
Freitag, 30.10.2015	Wildenfels, FFW, Weststraße 5	14:30	18:30
Freitag, 30.10.2015	Zwickau, SOS Kinderdorf, Rottmannsdorfer Str. 43	16:00	19:00

ADH

Ihr Lieferant für Heizöl, Diesel und Schmierstoffe
+ **jetzt NEU** Holzpellets

Lieferung der Holzpellets lose eingblasen
oder auf der Palette in 15 Kg-Säcken



ADH Dienstleistung und Handelsunternehmen eG
Bahnhofstraße 5
08144 Hirschfeld
Tel: 037607-866-5
Fax: 037607-866-60
Mail: info@adh-direct.de

Veranstaltungen

Veranstaltungsprogramm des Forstbezirkes Plauen für private Waldbesitzer Herbst 2015/ Frühjahr 2016 - Auszug für November 2015 - (Stand: Juli 2015)

November 2015			
Neu! Entwicklung von Beständen mit Schneebruchschäden	Freitag, 6.11.2015 13.00 Uhr	Forstrevier Wildenfels (genauer Treffpunkt wird noch bekanntgegeben)	Fachexkursion mit Herrn Buchta , Revierförster des Forstrevieres Wildenfels, Dauer ca. 2 Std.
2-Tages-Lehrgang „Motorsägenarbeit“	Mo/Di 9./10.11.2015 (Einladung nach Anmeldung)	Forstbezirk Plauen, Europaratstr. 11, 08523 Plauen	1.Tag: Theoretische Ausbildung 2.Tag: Praktische Ausbildung (Herr Germann, Forstwirtschaftsmeister Maschinenstation Crottendorf, Forstbez. Plauen)
Wartung und Pflege der Motorsäge	Samstag, 14.11.2015 9.00 Uhr	Forstl. Ausbildungsstätte Morgenröthe, Markersbachstr. 3	Intensivkurs Wartung und Pflege der Motorsäge mit Ausbilder Herrn Konetzke , Forstl. Ausbildungsstätte Morgenröthe, Dauer ca. 4 Std., (Werkstattraum)

GPS-Rallye im Walderlebnispfad Eich

Veranstalter: Forstbezirk Plauen

Dienstag, 13. Oktober

Beginn 14:00 Uhr

Eine moderne „Schatzsuche“ für Familien im Walderlebnispfad und im Wald, begleitet von den Mitarbeitern des Forstbezirkes Plauen

Anmeldung: (03741) 10 48 00 bzw. 10 48 11



Teestunde bei „Doktor Wald“

Veranstalter: Forstbezirk Plauen,
Walderlebnispfad Eich



Vortrag über Heilpflanzen und die Verwendung von Tee

Dienstag, 27. Oktober

Beginn 16:30 Uhr



Die Zeit rennt....

der 8. Hirschfelder Weihnachtsmarkt, am 4. Dezember ist nicht mehr weit!

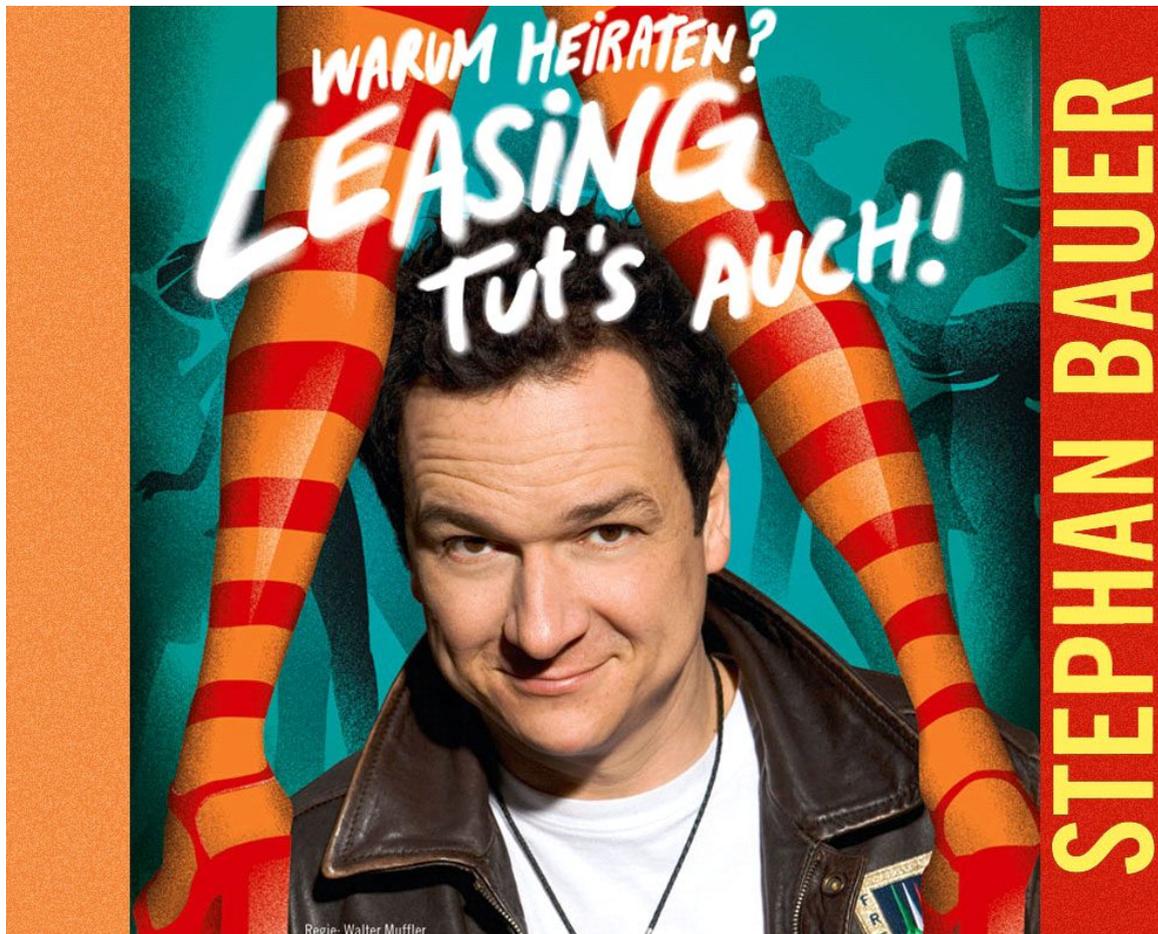
Wir suchen für den Auf- und Abbau der Zelte, Buden und Beleuchtung noch **Helfer, die am Donnerstag, 03.12. und/oder am Freitag, 04.12. kräftig zupacken können**. Außerdem sind wir noch auf der Suche nach einem

schönen, großen Baum für den Weihnachtsmarkt. Auch kleinere Bäume haben eine Chance, die brauchen wir zum Schmücken der Einrichtungen für die Weihnachtsveranstaltungen.

Also, wer helfen kann und möchte meldet sich in der Gemeindeverwaltung **Tel. 5209** besser per E-Mail: verwaltung@hirschfeld-sachsen.de

R. Pampel, Bürgermeister

**Die Stadtverwaltung Kirchberg und die
Wernesgrüner Brauerei laden recht
herzlich zum Kabarettabend**



**am Donnerstag, den 01.10.2015
im Festsaal des Rathauses Kirchberg**

**Beginn: 19:30 Uhr
Einlass: 18:30 Uhr**

**Eintrittskarten für je 14,00 Euro sind ab sofort im
Servicebüro der Stadtverwaltung Kirchberg
(Eingang Neumarkt, Tel.: 037602/83200) erhältlich**

Freundlich unterstützt von:

